

SINOČNJE SEJE PREDSEDSTVA SKGZ

Prvi sekciji slovenske strokovne šole sta le začetek izvajanja enotnih zahtev

Poziv vsem organizacijam, da opozorijo starše na možnost strokovne usposobitve v materinski - Šola mora postati čimprej avtonomna

Predsedstvo Slovenske kulturno-gledališke zveze je na svoji večeršnji seji obravnavalo sporočilo šolskega skrbnika o ustanovitvi dveh sekcij strokovne šole s slovenskim učnim jezikom.

Odpira se torej možnost ustrezne slovenske strokovne vzgoje in sedaj je dolžnost vseh organizacij, članic SKGZ, da se potrudijo, da o možnosti strokovne usposobitve obvestijo starše.

Sporočilo o ustanovitvi dveh sekcij strokovne šole ustreza dejstvu, da je strokovna usposobitev prvih let v tujih strokovnih ustanovah, ki jih je nastavil oblasni šolski svet, v slovensko šolo. Ta usposobitev tudi ustreza potrebam tržaškega gospodarstva saj gre za dosego pomembne strokovne usposobljenosti, ki v tej možnosti trajnega zasluga in uveljavljanja na delovnem mestu.

Istotako pa je treba opozoriti tudi na tri resna vprašanja: 1. Do ustanovitve dveh sekcij strokovne šole je prišlo šele po skoraj šestih letih od prve vloge SKGZ, odnočno po petih letih od vloge Sindikata slov. šole, ki je bila tašena strokovna šola, ki je življenjsko potrebna za prebivalce slovenske narodnosti.

2. Sporočilo o odprtju tečajev je prišlo tik pred pričetkom šolskega pouka in ostaja za vpis le nekaj dni. Dejansko je tako izgubljeno ponovno eno šolsko leto, saj se je med tem že velika večina diplomantov niže srednje šole odločila za poklic, ali zaradi pomanjkanja ustreznih šol opustila misel na nadaljnje šolanje.

3. Ustanovljata se dve sekciji strokovne smeri, ki nista avtonomni, temveč dejansko samo sekciji, ki bosta podrejeli že obstoječemu italijanskemu strokovnemu zavodu. Ne gre torej za ustanovitev novega slovenskega šolskega zavoda, kot to izhaja iz vseh zgoraj omenjenih

vlog, temveč za navadno podružnično italijanskega zavoda. Zaradi tega mora biti slovenska javnost na to vprašanje še zlasti pozorna, da se ne bo skušalo prekrstiti načelo, ki ga načelno upoštevata tudi zakon za slovensko šolo in londonska spomenica o soglasju, da je slovenska šola avtonomna in da se bodo v resnici v najkrajšem času izpolnila zagotovila, da gre za normalno prehodno prakso.

Predsedstvo SKGZ je nato obravnavalo še razna druga vprašanja in med njimi najpomembnejše nastopa vse slovenske narodnostne skupnosti v Italiji za globalno zakonsko zaščito in stvarne perspektive v tej zvezi. Govor je bil o športnih vprašanjih, o predvideni bližnji seji izvršnega odbora in o skidanju glavnega sveta, ki mora biti po statutu še v letošnjem letu.

Danes seja deželnege sveta

Danes ob 10. uri bo seja deželnege sveta. Na dnevnem redu je po navadi proučitev zakonskega osnutka, ki ga je predlagal deželni svetovalec Dr. Stoka glede vključitve slovenskih predstavnikov v deželni

ekonomske in socialni odbor in v deželno komisijo za kulturo in umetnost. Omenjeni zakonski predlog je deželni svet že odobrila, vendar pa ga je zavrnila. Po seji deželne sveta bi se morala sestati tretja deželna komisija, toda seja je bila odložena.

Zaključeno srečanje o jedrskih vprašanjih

Včeraj se je zaključilo v miramarskem središču za atomsko fiziko srečanje znanstvenikov o vprašanjih, ki so povezana z medsebojnim delovanjem enostavnih delcev in atomskih jeder. Ta sestanek, katerega so se udeležili znanstveniki iz Italije in drugih držav, sta organizirala milanska in tržaška univerza s pomočjo miramarskega središča, ki je dalo na razpolago organizatorjem svoje prostore in svoje prevajalce. Včeraj so razpravljali o pojavih medsebojnega delovanja pri srednjih in nizkih energijah ter o pojavu pionov.

V treh dneh delovanja tega srečanja je predaval 47 od 60 prireditelj znanstvenikov, ki so si izmenjali znanja in dosegene rezultate na področju delovanja delcev v atomski jedra.

MEDNARODNI NATEČAJ ZA SIMFONIČNO SKLADBO 1970

Čehoslovak Josef Gaheer je prejel prvo nagrado

Drugo nagrado prejel Nemeč Thieme, tretjo pa Brazilec Jorge Antunes - Velika udeležba in visoka kvaliteta

V dvorani državnega konservatorija Giuseppe Tartini so včeraj popoldne v prisotnosti predstavnikov tržaškega glasbenega življenja razglasili zmagovalce letošnjega IX. mednarodnega natečaja za simfonično skladbo 1970 v okviru XVII. nagrade mesta Trsta. Po uvodnem pogovoru predsednika konservatorija inž. Bartolija in v svojstvu predsednika te tradicionalne tržaške glasbene pobude, je predsednik mednarodne žirije za natečaj za simfonično skladbo prof. Bruno Cervenca predal zaključno poročilo žirije in razglasil imena zmagovalcev.

Žirija je soglasno podelila prvo nagrado v višini 2 milijona lir z izvedbo češkoslovaškemu skladatelju Jozefu Gaheerju, roj. v Dvorany 1. 1941 in stalno živčevem v Bratislavi, za skladbo «Duka-Concerto pro defunctis», ki je bila pred odprtjem zapleke označena z geslom «Requiem».

Drugo nagrado v višini 750.000 lir z izvedbo, ki v večino glasov prisodila nemškemu skladatelju Karlu Thiemeju iz Nuernberga (roj. 1909) za skladbo «Varianti b-a-c-h», ki je bila označena z geslom «Speranza».

Tretjo nagrado v višini 250.000 lir z izvedbo, je žirija, prav tako v večino glasov, podelila brazilskemu skladatelju Jorge Antunesu iz Rio de Janeira (roj. 1942) za skladbo «Tartiniya MCMLXX» za violino in orkester, označeno z geslom «Brasilia».

Poleg tega je žirija sklenila z večino glasov posebej omeniti še skladbi z gesloma «Labot et Costantia» in «43» in nastovoma «Trois Reflextions Symphoniques» in «Concertino per Orchestra», katerih zapleki pa bosta odprti le, če bosta avtorja je do zaključnega roka prejela 102 skladbi, od katerih 18 iz Italije in 84 iz 24 drugih držav (Argentina, Avstrija, Belgija, Brazilija, Kanada, Češkoslovaška, Kolumbija, Danska, Filipini, Francija, Nemčija, Japonska, Grčija, Anglija, Izrael, Jugoslavija, Norveška, Poljska, Romunija, Španija, Švedska, Švica, Turčija in ZDA).

Dve izmedskih skladbi sta prispele po dolobnem roku. Žirija, ki so jo sestavljali prof. Bruno Cervenca (Italija) kot predsednik in Pierre Colombo (Švica), Manuel Rosenblatt (Francija), Alojz Srebotnjak (Jugoslavija), Carlo Alberto Pizzini in Giulio Viozzi (Italija) kot člani ter tajnik dr. Aldo Bandini (zaradi bolezni je bil odsoten Tony Aubin (Francija), se je sestala 10. septembra in po skrbni in postopni selekciji izbrala 12 del, od teh pa pet dokončnih za nagrado oz. omembo.

Predsednik konservatorija inž. Bartoli je nato v zaključnem nagovoru poudaril pomen te tržaške glasbene pobude, ki se je uveljavila doma in vsem svetu in dosega izredno kvaliteten raven. Zahvalil je žiriji za opravljeno delo in raznim oblastem, ki s svojimi prispevili omogočajo izvedbo te natečajev in sporočil željo po čimprejšnjem odprtju ravnateljstva konservatorija prof. Fiumeju, ki je postal žrtve nesreče.

Končno je sporočil, da bodo nastajena dela izvajana na koncertu v gledališču Verdi 23. oktobra letos, ko bodo tudi izročene nagrade zmagovalcem.

V razgovoru nam je član žirije tov. Alojz Srebotnjak povedal, da je bila letošnja kvaliteten raven predloženih skladb na zelo visoki ravni in da je pri izbiri skladbe za prvo nagrado vladalo ob samem začetku med člani žirije popolno soglasje.

Tečaj slovenščine na sedežu KPI

V ljudskem domu v Ul. Madonni na 19 se bo 22. septembra začel drugi tečaj slovenščine ki ga prireja za svoje člane in somišelnike tržaške federacije komunistične partije. Prvi letnik tega zanimivega večernega tečaja, na katerem je predaval prof. Jože Umek, je uspešno končalo 18 slušateljev, drugi pa so iz raznih razlogov odpadli. V začetku leta se je na tečaj prijelo 35 slušateljev.

Predavanja drugega letnika bodo ob torkih in petkih od 19.30 do 20.30, predvidena pa je tudi organizacija novega tečaja za začetnike, ki se bo predvidoma pričel v prvi polovici oktobra. Do tedaj tečaj vpiše na tečaj. Podrobnejša pojasnila nudijo v uradih federacije v Ul. Capitolina 3, tel. 744.448 oz. 744.447.

Zahvala KZ vnoogradnikom

Kmečka zveza se zahvaljuje naslednjim vnoogradnikom, ki so podarili vino za «Kraško občet»: Milje: Remigio Tul; Prebenge: Kristina Rapotec, Josip Kocijančič; Dolina: Doroteja Bandi, Mario Kocijančič, Josip Sancia, Josip Kocijančič, Ivan Žerjav, Vencio Panoger; Zabrzeč - Borš: Mario Kosman, Mario Pavlič, Danilo Zahar, Niko Kosmač, Urh Hrvat, Anton Petarso; Kolonkovec: Roman Kobec, Želj Karis; Magdalena: Alojz Debelis, Alojz Terčon, Jože Stoper, Jože Valentincič; Piščanci: Anton Boč; Barkovlje; Aleksej Gregorčič; Prosek - Kontovec: Rihard Štoka, Drago Stare, Josip Starc; Sv. Križ: Božo Sedmak, Alma Sedmak, Stojan Sedmak, Konzorcij; Gol: Alfonz Guštin; Repen: Romano Purčić, Karel Škabar, Alojz Milič, Emil Purčić; Salež: Janko Škrk, Nini Grilane, Karlo Šubelj, Janko Režula, Marjo Pirč; Zagradec: Dušan Milič; Cerovlje: Ivan Antonič; Nabrežina: Danilo Radovič, Ludvik Pertot; Slimo: Alojz Kralj; Mahinjce: Ludvik Pipan, Stanko Žužek, Ivan Terčon; Medja vas: Avgust Radetič, Ivan Legiša, Franc Pahor, Avgust Perdec.

Predstavnik industričev pri odborniku dulčiju

Deželni odbor za industrijo in trgovino Dulci je včeraj sprejel na razgovor Dr. Modjana, predsednika združenja industričev v Trstu. Govorila sta o problemih, ki najbolj zanimajo industričev in ki se obremenjujejo tržaškega gospodarstva.

Me drugimi sta gojble proučila težaven položaj, v katerem se zdaj industrijska podjetja zaradi omejitve pri najemanju posojil. To občutljivo zlasti sročnja in mala industrijska podjetja, ki ne morejo imeti velikih zalog materiala in ne razpolagajo z uveljavljenimi finančnimi sredstvi kot velika podjetja. O tem vprašanju so pred nekaj dnevi govorili tudi v zastoparstvu največjih kreditnih združenj, Odbornik Dulci je pripomnil, da je zadeva precej zapletena, da pa je upati na dobre posledice vladnih ukrepov.

Odbornik Dulci je tudi zagotovil, da se zavzema za izplačilo dolgov malim podjetjem zaradi stecaja podjetja. Mala industrijska in obrtniška podjetja so namreč zelo prizadeta, ker se precej časa čakajo na izplačilo dolgov omenjene podjetja.

Predsednik Modiano je govoril o važnosti konzorcija za jamstvo kreditov malim industrijskim podjetjem, za kar je dežela že določila svoj prispevek. Ob koncu so ugotovili, da se utrjuje sodelovanje tržaških industričev z deželno upravo za reševanje vprašanj tržaške industrije.

Burja prepredila odhod ladje iz doka

Močna burja, ki je včeraj plhala na Tržaškem in Panzanskem zalivu je prepredila, da bi v tržaškem obratu «Italcantieri» prepeljali ladjo «San Gustavo» iz orjaškega doka k operativnemu navezu, kjer jo bodo v prihodnjih mesecih dogradili in opremili. Če se bo burja unesla, bodo to delo opravili danes ob 16.00.

«San Gustavo», je tretja v seriji starih 228.500-tonskih petrolejskih ladij v gradnji pri «Italcantieri». Za «Caterina M.», ki je bila prva orjaška ladja, zgrajena v novem objektu, tako da se je v Tržiču pretrgala tradicija slovenskih splavitev novih ladij s kobilice in morje, so zgradili drugo enako ladjo «Anita Monti», ki jo bodo kmalu izročili naročniku. «Anita Monti» so pravkar zavlekli iz Tržiča v Trst, kjer je privesana ob pomoči VII. Kajer hitro bo «San Gustavo» lahko zapustila dok, kar se bo kakor omenjeno po vsej verjetnosti zgodilo danes dopoldne, bodo iz doka izpravljeni in postavljeni gredeji za novo, četrto enakotonsko petrolejsko ladjo.

Obvestilo SGZ

Obveščamo izletnike, da bo urnik odhodov naslednji: 1. AVTOBUS: Odhod iz Nabrežine na trg pred pekarno Jasbec ob 5.30; odhod s Opčin pred Prosvetnim domom ob 5.40. Tu vstopijo izletniki, ki so se vpisali v misar-

RAZPIS ABONMAJA SLOVENSKEGA GLEDALIŠČA V TRSTU ZA SEZONO 1970-71

Reperioar za abonente: 1. Lev Nikolaj Tolstoj: MOČ TEME 2. Ludvig Holberg: JEPPE S HRIBA 3. Dominik Smole: ANTIGONA 4. Vitaliano Brancati: RAFFAELE 5. SLOVENSKA NOVOST 6. GOSTOVANJE DRAME S N G IZ LJUBLJANE 7. GOSTOVANJE DRAME S N G IZ MARIBORA

Vrsta abonmajev: Premierski Red A (prva sobota po premieri) Red B (prva nedelja po premieri) Red Mladinski v sredo Red Mladinski v četrtak Red okoliški (popoldanska predstava na dan praznika)

Cene za abonente: Parter A (središnji sedeži) 13.000.— 6.000.— Parter B (ostali sedeži) 8.000.— 5.000.— Balkon 4.500.— 3.000.— Okoliški abonma Lir 6.000.— (preskrbljen prevoz) Mladinski abonma Lir 2.000.— (za katerokoli vrsto abonmaja) Invalidi Lir 2.000.—

SG v Trstu razpisuje, razen za premiere, tudi družinski abonma, ki omogoča družinam skupni obisk z enim samim osnovnim abonmajem, h kateremu vsak nedeljni član doplača po 2.000 lir. Abonmaje vpisujemo vsak dan, razen ob praznikih in v ponedeljskih dopoldne, v tržaški knjigarni, Ul. S. Francesco 20, tel. 61-792, od 8. do 12.30 in od 15.30 do 19. Plačiljivi so v treh obrokih do 1. februarja 1971.

Srečanje železničarskih sindikalnih aktivistov treh mejnih področij

V začetku tedna so se v Trstu srečali sindikalni aktivisti železničarske stroke iz Slovenije, Avstrije in Treh Benečij. Namen sestanka, ki ga je organiziral SFI - CGIL, je bil vzpostaviti stike z avstrijskimi železničarji, ker so bili do slej ti stiki pomanjkljivi. V zaključnem sporočilu je poudarjeno, da je srečanje potekalo v pravem prijateljskem vzdušju in da so tri predstavništva posvetila daljši čas mednarodnim vpraševanjem. Izrekla so se za vzajemno razumevanje in mednarodno solidarnost med sindikalisti, neglede na pripadnost tet ali oni mednarodni organizaciji. S tem v zvezi so se obvezali, da bodo delovali v prid reševanja nekaterih perečih vprašanj in sporov, ki pretresajo mednarodne sindikalne zveze, za mir in sporazumevanje med sosednimi narodi.

SFI je tudi predlagala, naj bi čimprej organizirali srečanje med jugoslovanskimi, avstrijskimi in italijanskimi železničarji. Avstrijski in jugoslovanski sindikalisti pa so se obvezali, da bodo podprli boljši italijanski železničarjev za boljše delovne pogoje.

Razstave

V galeriji Tergeste v Ul. Battisti 23 je do 25. septembra retrospektivna razstava Tullia Guzzona. V občinski umetnostni galeriji na Trgu Unità je odprt do 22. septembra osebna razstava tržaškega slikarja Maria Rebera. Razstavljena bodo dela, ki so nastala v letih od 1930 do 1970. V galeriji «Quadrì d'Autore» v Korzu Italia (galerija Rossini) razstavlja slikar Renzo Moren. V galeriji «Mignon» na Korzu Italija (galerija Rossini) ob 21. do 30. t. m. razstavljal slikar Ettore Davide.

Izleti

SPD - Trst priredi 19. in 20. septembra izlet z osebnimi avtomobili na Vis, Odhod ob 14.30 s Trga Oberdan. Sestanek ob 17 uri na Nevejškem sedlu, od koder bo odhod do kote Corsi. Drugo jutro vzpon na vrh Vis.

Zaradi nepredvidenih ovir je izlet P.d. Tabor z Opčin, najavljen za nedeljo 27. t. m., predložen za nedoločen čas.

ROJSTVA, SMRTI IN POKOJE

Dne 17. septembra se je v Trstu rodilo 8 otrok, umrlo pa je 13 oseb. Umrli so: 91-letni Agostino Sneider, 66-letna Antonia Rampini por. Cappl, 90-letna Maria Sodo por. Morigli, 50-letni Arnaldo Nasciguerro, 69-letni Amedeo Amadi, 45-letni Aldo Musina, 38-letni Romano Otoni, 68-letni Giovanni Battista Rizzo, 68-letni Ugo Zar, 64-letna Maria Chistof, vd. Gherbaz, 84-letna Maria Kastelic vd. Koren, 88-letni Ernesto Sbisà.

DNEVNA SLUŽBA LEKARN

(od 13. do 16. ure) Dr. Gmeiner, Ul. Giulija 14, Manzoni, Largo Sordinio 4, INAM, Al. Ce-dro, Trg Oberdan 2, Al. Gemelli, Ul. Zorutti 19c.

NOCNA SLUŽBA LEKARN

(od 19.30 do 8.30) All'Angelo d'oro, Trg Goldeni 8, Cipolla, Ul. Belgiojoso 4, Al. Due Luce, Ul. Giannicchia 44, Miani, Drev. Miramare 117 (Barkovlje).

ROMANO ODONI

Pogreb nepozabnega pokojnika bo danes, 18. t.m. ob 15.45 iz mrtnišnice glavne bolnišnice naravnost v katinarsko cerkev. Zalujoča mati, oče, sestra, vsak, stara mati, vnuki Giuliana in Gianni in drugo sorodstvo. Pogrebno podjetje Ul. Zonta št. 3.

ZOFIJA RAVBAR roj. BIZJAK

Pogreb nepozabnega pokojnice bo danes ob 16 uri (po jugoslovanskem času) iz hiše žalosti v Vogljarh pri Repenturju. Zalujoča hčerka Anca z družino, snova Rado z ženo, Bojan, sestra in drugo sorodstvo. Voglje, 18. septembra 1970.

STRUPENI HLAPI V ARZENALU SV. MARKA

Predvidena protestna akcija varilcev proti zastrupljanju

Diskriminacija pri plačevanju akordnega dela v Arzenalu - Nadaljuje se spor v «Ronsonu» - Grozi podjetju «Vetrobela» likvidacija?

Varilci v arzenalu sv. Marka so sklenili začeti protestno akcijo proti stalnemu zastrupljanju delovnih tovarštev, ki so zaposleni na poboranih delih ladaj, od katerih se med varjenjem z kislavinami plamenom ali električno energijo sproščajo strupeni plini, zaradi katerih je nad stiriideset delavcev katerikoli zdravniku ali so bili celo pridržani v bolnišnici. O zadevi smo že pisali in izdelali stvaren predlog in FSUP so že vložili nujna vprašanja odbornikom za delo in zdravstvo, vendar pa posegi najbliž niso rodili stvarnih rezultatov. Od tod sklep, da se izvede splošna protestna akcija, ki utegne v najkrajšem času privedi do stavek in novega zastopja v popravilnih delih v arzenalu.

Sklep so sprejeli sinodi delavci, ki so se zbrali na sedežu FIOM-CGIL v Ul. Pondera 8. V zvezi z nastalim položajem zahtevajo delavci dvojce: uveljaviti naj vse tiste nujne varnostne tehnike, ki lahko v veliki meri

preprečijo tako množično zastrupljanje pri delu, poleg tega pa naj nujno posežejo k stvari tudi vse pristojne ustanove, kot so urad za delo, higiensko nadzornišvo, ENPI in odbornišvo za zdravstvo in higieno pri deželni vladi.

Razpravljali so tudi o vprašanju plačevanja akordnega dela. V tem primeru se namreč pojavljajo večje diskriminacije med delavci, ki so že prej delali v arzenalu in t. st. imi, ki so na nova delovna mesta prišli iz ladjedelnice Sv. Marka po združitvi.

Jasno je, da morajo prejeti delavci za enako opravljeno delo tudi isti akord, vendar pa so pri tem tudi določene tehnične težave, zaradi česar so si sindikalisti, sporazumno z delavci, pripravili pravico posebej vprašanje v vseh a. spekkih in izdelali stvaren predlog za dejansko uveljavitev enakopravnosti na delovnem mestu.

Nadaljuje se spor o zadevi Ronson, kjer je proizvodnja še vedno ustavljena zaradi birokratskih težav, ki so nastale pri carinjenju vžgaljov. Sindikalisti mrlično na daljšajo svoje posredovanje, če prav zanekrat brezuspešno.

Sindikalna kronika beleži končno tudi tiskovno sporočilo socialdemokratskega tajništva, ki omenja alarmistično možnost, da se v kratkem času zapre tržaška tovarna steklenih izdelkov «Vetrobela».

Tajništvo PSU trdi namreč, da je uprava «Vetrobela» brez predhodnega posvetovanja sklenila odpraviti plačevanje akordnih nagrad, kar v bistvu pomeni odpravo materialne stimulacije na delu.

Kolikor pa smo pričla preporodu gradbene dejavnosti na Tržaškem, se nadaljuje tiskovno sporočilo PSU, lahko pomeni ta sklep, da «Vetrobela» ne bo ugodil povečanemu povpraševanju po steklu in da nekdo zares misli na možnost, da oi se ta tovarna zaprla.

Socialdemokratsko tajništvo je, kot trdi sporočilo, takoj posredovalo pri podtajniku Amadeu, odborniku za industrijo v deželnem odboru pri Dulčiju (PSU) in tržaškem županu Spacinciju.

Tudi KD kaže angažiranost v zvezi z nekaterimi sindikalnimi vprašanji, ki zadevajo obstoj tržaških podjetij. Tako je včeraj sprejel tajnik pokrajinskega komiteja KD Sergio Coloni, ki ga je spremljal Abate, delegacija delavcev iz podjetja «Navalgiuliano», ki so mu orisali stanje, nastalo po odpravi delne deželne finančne ustanove «Friulia» v nadaljnjem financiranju dejavnosti podjetja.

Izvoljen odbor mladinske konzulte

V torek zvečer se je v občinski palači sestala tržaška mladinska konzulta, ki je — kot znano — posvetovalni organ občinske uprave o mladinskih vprašanjih. Po daljši krizi, ki je skoraj popolnoma paralizirala njeno delo, je tokrat prišlo do političnega dogovora o sestavi izvršnega predstavništva organa tržaške mladine. Sporočilo so sklenili predstavniki mladinskih organizacij ne glede na katere drugod veljavne politične predsedke in obsega vse levčarske politične sile, od komunistov in socialistov do mladih katoličanov iz «Intese» in KD. V uvodni izjavi se ti sklicujejo na enotnost levih sil, nujnost demokratizacije odnosov med mladimi, angažiranost mlad-

Blagovni promet v luki dosegel 17.222.865 ton

V primerjavi z lanskim letom so se izboljšale številne postavke - V prvih osmih mesecih 184.000 potnikov

Statistična služba Neodvisne ustanove za tržaško pristanišče je objavila dokončne podatke o razvoju blagovnega prometa v preteklem avgustu. Ta mesec je šlo čez Trst 2.250.600 ton raznega blaga, kar pomeni napredek za 167.012 ton ali za 8,0% v primeri z avgustom letni. Pri posameznih postavkah, ki sestavljajo celokupen promet, so bili doseženi naslednji rezultati: dovoz surovega petroleja za naftevod Trst - Ingolstadt - Schwechat je dosegel 1.600.420 ton; dovoz drugega petroleja 230.186 ton; promet z rudami 178.994 t; kosovnim blagom 119.513, s razumem stanju 62.467, s potrebnimi za posadke na ladjah 39.434 in z lesom 19.586 ton. V avgustu je pripeljal v naše pristanišče po morju 28.995 potnikov, medtem ko se jih je vkrcalo na razne ladje 28.972. Tako je obojestrni potniški promet dosegel 57.927 oseb.

Blagovni promet v luki je v prvih osmih mesecih letošnjega leta tako dosegel 17.222.865 ton, ter je bil za 973.668 ton ali za 6,0 odst. večji od lanskega v istem razdobju. Letos se je namreč povečal promet z rudami (za 392.880 ton), dalje dovoz surovega petroleja za naftevod (za 386.175 ton), promet z drugim mineralnim oljem (za 61.466 ton), s kosovnim blagom (za 60.930 ton), s potrebnimi za ladske posadke (za 49.008 ton), z lesom (za 31.927 ton) in v manjši meri tudi s premogom.

V RAZDOBJU JANUAR - AVGUST 1970

Blagovni promet v luki dosegel 17.222.865 ton

V primerjavi z lanskim letom so se izboljšale številne postavke - V prvih osmih mesecih 184.000 potnikov

Statistična služba Neodvisne ustanove za tržaško pristanišče je objavila dokončne podatke o razvoju blagovnega prometa v preteklem avgustu. Ta mesec je šlo čez Trst 2.250.600 ton raznega blaga, kar pomeni napredek za 167.012 ton ali za 8,0% v primeri z avgustom letni.

Pokrajinska turistična ustanova Izdali bodo Tiepolova dela

V preteklih dneh se je sestala upravni svet pokrajinske ustanove za turizem, ki je sprejel predlog predsednika adv. Terpina, naj se objavi knjiga reprodukcij risb in gravur slikarja Gian Battista Tiepola, ki jih je baron Giuseppe Sartorio zbral in daroval tržaški občini. Adv. Terpin je predlagal naj se vse utemnitve objavijo letos ob 200-letnici smrti beneškega slikarja, ki je umrl 27. marca 1770 v Madridu. Tržaško zbirko Tiepolovih risb sestavlja 254 listov, ki so skopirani s narisani s peresom in retuširani z vodenimi barvami. Večje zbirke Tiepolovih risb so še v Londonu, New Yorku, Princetonu in Firencah. Upravni svet pokrajinske turistične ustanove se je odločil za to delo, ker je umetniška vrednost teh risb zelo velika, a so malo poznane, saj so bile do sedaj reproducirane samo enkrat v knjigi «Disegni di Tiepolo», ki jo je objavil umetniški kritik Giorgio Vini leta 1942. v kotaj 500 izvodih.

Neroden padec priletne ženske

Malo po 17. uri so z rešilnim avtomobilom Rdečega križa pripeljali v splošno bolnišnico 72-letno Mario Spozza por. Andreotti iz S. Nazario pri Vareseju, Ul. Ferlini 45, katero so zaradi verjetnega zloma stegenice desne noge pridržali na ortopedskem oddelku. Priletna ženska, ki bo okrevala, če seveda ne bo komplikacij, v 80 dneh, je postajala, da ji je včeraj okoli 11. ure med hojo po Ul. Pola zdrsnilo in je nerodno padla na tla.

Lanska proizvodnja vozil: malo manj kot 30 milijonov

V ZDA so proizvodnjo skrčili - Japonska je na drugem mestu - Nemci bodo svoje zmogljivosti še razširili - Kaj pa Sovjetska zveza?

Agencijske vesti danes sporočajo, da se stavka v avtomobilskem podjetju General Motors nadaljuje. Stavka stane družbo več milijonov dolarjev na dan in se večje izgube v celotnem gospodarstvu, kar zavira te stvari, se zapirajo tudi druga podjetja, ki koperirajo z družbo General Motors. To je agencijska vest. Ne bomo se ustavljali pri analizi pomenov, ki so povezanost s to stavko v tem velikem podjetju, ki zaposluje okoli 300.000 delavcev, pač bomo navedli nekaj zanimivih podatkov o avtomobilski industriji na svetu nasploh.

V letu 1969 se je proizvodnja avtomobilske industrije povečala za 5,5 odst. v primerjavi z letom 1968. Iz vseh tovarnih avtomobilov je bilo lani na trg 29.436.000 avtomobilov. Ker je ameriška industrija lani proizvodnjo skrčila, se je izraziteje povečala proizvodnja japonske in evropske avtomobilske industrije. Sicer pa nam bodo o obsegu proizvodnje avtomobilske industrije kaj več povedale naslednje številke:

V ZDA so lani dali na trg 11 milijonov 572.000 avtomobilov. V Evropi so lani izdelali in prodali 10.800.000 avtomobilov. Države skupnega evropskega tržišča so proizvedle lani 7.786.000 avtomobilov, kar je za obitnih 13 odst. več kot leto prej.

Latinska Amerika je daleč na tem področju, saj je lani izdelala komaj 595.000 osebnih in tovornih avtomobilov. Daleč pred vsemi, seveda za ZDA, pa je Japonska, katere avtomobilska industrija je lani izdelala 4.670.000 avtomobilov. Pri tem pa velja nekaj: še pred desetimi leti Japonska ni na tem področju dejavnosti predstavljal ničesar, lani se je prenila na drugo mesto na svetu, potem ko je pustila za seboj Zahodno Nemčijo, Veliko Britanijo, Francijo in Italijo, ki jih je vse zapovrstjo v nekaj letih prehitela.

Pa še ena značilnost japonske avtomobilske industrije: v tem ko predstavlja tovarnjaki in druga industrijska vozila na področju skupnega tržišča le 10 odst. celotne proizvodnje, v ZDA pa okoli 22 odst., odpade na Japonskem na tovarnjake in na industrijska vozila nasploh kar obitnih 40 odst. vse proizvodnje, tako da so jih na Japonskem lani izdelali obitna 2 milijona od 4.600.000 vseh izdelanih motornih vozil.

Sicer pa velja za Japonsko povedati še naslednje: lani se je japonska avtomobilska proizvodnja povečala za 14,3 odst. in njena proizvodnja začela ograziti nekatera že več ali manj tedna ameriška tržišča na azijski celini in tudi drugje. Celotno določene evropske avtomobilske firme začnejo gledati po strani na japonsko invazijo, ki začneja izpodrivati domače izdelke.

Vi vendar se moramo ponovno vrniti v Nemčijo. Zahodna Nemčija je po lanskoletni proizvodnji avtomobilov in motornih vozil na tretjem mestu na svetu. Lanskoletna zahodnonemška proizvodnja je dosegla 3.600.000 vozil v edinih proizvodnih obratih, običajno pol milijona avtomobilov z nemško znamko pa je bilo sestavljenih v izvenemskih tovarnah, tako da je dejansko zahodnonemška avtomobilska industrija dala lani na trg nad 4.100.000 avtomobilov, v skupni vrednosti 36 milijard 350 milijonov zahodnonemških mark. Pri tem velja dodati še to, da je bilo naročil več kot so zmogle zahodnonemške tovarne izdelati avtomobilov.

Kar pa zadeva izvoz zahodnonemških avtomobilov, se je ta lani skrčila z 62 na 57 odst., to se pravi, da je izvoz v enem letu upadel za celih 7 odst. To se pravi z drugimi besedami, da je ostalo več proizvedenih avtomobilov doma. To nam dokazujejo tudi naslednji podatki, ki pravijo, da je v Zahodni Nemčiji registriranih 14.280.000 motornih vozil, kar je za 9 odst. več kot jih je bilo registriranih v letu 1968. V Zahodni Nemčiji pride že po eno vozilo na 4,6 prebivalca.

Po podatkih zahodnonemškega zavoda za industrijo namerava zahodnonemška industrija motornih vozil povečati svoje investicije za 10 do 15 odst. v malone vseh pogonih, kar bo veljalo od okoli 2 milijard in pol zahodnonemških mark. Obilni dve tretjini teh sredstev bo šlo v razširitev zmogljivosti, kar pomeni, da se bo zmogljivost zahodnonemške avtomobilske industrije v prihodnjih letih še povečala.

Po vrstnem redu, seveda kar se tiče količine proizvodnje, pride nato Francija. Ta je v lanskem letu povečala svojo proizvodnjo na 2.170.000 motornih vozil. Pomemben je francoski izvoz avtomobilov. Francija je lani izvozila malone polovico vse svoje proizvodnje. Med francoskimi podjetji, ki so v lanskem letu pokazala največje uspehe, je podjetje «Renault», ki je tudi sklenilo zgraditi novo tovarno.

(Nadaljevanje na 6. strani)



Tone Mihelič — Nabrežinski motiv

Na letošnjem zagrebškem velesejmu smo opazili Podjetja so se potrudila da bo pri mizi prijetneje

Najpomembnejša jugoslovanska prehrabena podjetja so pripravila vrsto novosti, domačih in v sodelovanju

ZAGREB, 17. — Zagrebški velesejem je eno najbolj privlačnih stičišč vseh razvitejših predelovalcev. Na eni strani je za proizvajalca zanimiva sama Jugoslavija, z druge strani pa zanimajo proizvedene tudi to, da na zagrebškem velesejmu stopijo v stik s producenti in potrošniki iz drugih predelov, skratka zagrebški jezenski velesejem je zanimiv za vse. Prav nič manj ni velesejem zanimiv za same Jugoslovane, pa naj gre za proizvedeno ali potrošnike. Mnoge novosti, ki jih tuji proizvajalci prinesli v Zagreb, najdemo v takojšnjem potrošniku, hkrati pa tudi jugoslovanske novosti najdemo pogosto tu domačega in tuje potrošnika. To velja za vsjo proizvodnjo, za nas, ki živimo tu, od meji in odhajamo čisto čez mejo po nakupih, bo morda zanimivo to, kar je prikazala novega letošnja zagrebška prireditelj na področju prehrabene industrije. Ko smo si ogledali paviljone in stojnice zagrebške velesejme, bi ameriški reči, da je jugoslovanska prehrabena industrija pripravila za velesejem zelo veliko novosti. Če pa je veliko novosti na velesejmu, jih bo veliko tudi v trgovini. Skoraj ga ni pomembnejša jugoslovanska prehrabena podjetja, ki bi ne poskrbelo za kako svojo novost. Zelo pogosto gre za domače novosti, nič manj pogosto pa za novosti v kooperaciji s tujimi podjetji. Kako zanimivost smo opazili tudi v novih embalažah, pa tudi v novih načinih ustekleničevanja pijač.

Kakor so nam na pristojnem mestu povedali, se bo že letos pojavila na jugoslovanskem trgu

V Kaspijskem morju vedno manj rib

MOSKVA, 17. — V zadnjem času so se rezerve rib v Kaspijskem morju zelo zmanjšale. Strokovnjaki so odločili, da je do tega prišlo zaradi zmanjšanja količin planktona v vodi, ki je odvisen od fosforja, ki ga voda vsebuje. Medtem ko je bilo pred vojno v Kaspijskem morju kar 100 milijonov fosforja v kubnem metru vode, je sedaj te snovi le za 13 milijardov.

Zaradi tega so se strokovnjaki odločili, da bo treba morje nahraniti in ga torej pognojiti. S 3000 stoti fosfata bo morje nudilo 750.000 stotov rib več. Pred matovno obogatitvijo morja so seveda začeli s poskusi na omejenih področjih.

Šest umetnikov se je odpovedalo honorarju

Šest umetnikov se je odpovedalo honorarju. V banatski vasi Dolov, kakih 25 km od Pančeva, so pred nekaj dnevi začeli snemati film, ki nosi naslov «Zarko». Režiser Djordje Kadijević bo po svojem scenariju prikazal zgodbo nam znanega vojvodskega junaka iz NOB Nedeljka Barnića — Zarko, komandanta diverzantske skupine v Zrenjaninu, ki so ga 1944. leta torej krajevo dobili v roke vojvodinski Svabi, to se pravi nemško govorice ljudi teh krajev, ki so bili, kolikor je sploh možno, še hušji od samih rajhoskih Nemcev. O tem narodnem heroju se je doslej bolj malo govorilo in pisalo, vendar je njegova zgodba edinstvena tudi v narodnoosvobodilni borbi Jugoslavije, ki je kar posejana z junosti in junaki. Ko so prijeli Zarko, so ga več dni nečloveško mučili, da bi iz njega izvleli imena sodelavcev in druge informacije o organizaciji narodnoosvobodilne borbe na tem področju. Toda kljub tolikemu mučenju Nedeljko Barnić ni izdal in so ga njegovi mučitelji nato živega pokopali.

Glavni vlogi, Zarko igra v filmu Jovan Janićević — Janča, ki je zelo popularen umetnik. Nekateri menijo, da bo Janča zagotovo filmu tudi finančni uspeh, njih kamniti se z globokimi gubami razpada prepreženi obraz. V teh pogledih na slikovite kotičke Cola, Križa, Repca in drugih vasi zgorne okolice Trsta nemno občutiti predosem moč njegove ustvarjanja, saj se v tem najbolje izraža Miheličev značaj bolj trdo grajenega Gorenjca, ki mu, kjerkoli se poskuša, laskanje ne uspe posem.

MILKO BAMBIČ

SNEMANJE FILMA NA SVOJEVRSTEN NAČIN

Narodni heroj «Zarko» bo le imel svoj film

Šest umetnikov se je odpovedalo honorarju

je dobili le tedaj, če bo film tudi finančno uspel. Razpoložljivi kapital, 25 milijonov starih dinarjev, kolikor je Kadijević uspešno zbrati od raznih družbenih in gospodarskih organizacij tega predela Jugoslavije, pa gre izključno za plače statistem ter za tehnične potrebe, med drugim za same filmske trak, ki so ga dobili po nižji ceni zato ker mu je rok veljavnosti že potekel.

Kako in zakaj so se lotili tega filma na tak način?

Pred nedavnim smo pisali o finančnih težavah, v katerih sta se znašla Carlo Ponti in Dino De Laurentiis, to se pravi dva najboljša italijanska filmska producenta. Če doživljata finančne težave ta dva italijanska producenta, je v današnjem času jugoslovanska filmska industrija. In z njo so v težavah tudi filmski ustvarjalci, tudi filmski umetniki. Ker pa posamezniki ne morejo in tudi ne marajo ostati križem rok, so se lotili snemanja filmov na lastno pest, kot je primer filma «Zarko». Lotili so se z minimalnimi sredstvi, hkrati pa zavihali rokave, tako da bo film kar se da manj stal.

Računajo, da bo film stal komaj 100 milijonov starih dinarjev. Ker igrajo v filmu nekateri zelo znani jugoslovanski filmski umetniki kot se omenjeni Janča in o njem Ljubša Samaržič, ki smo ga občudovali v «Biki na Neretvi», je zelo verjetno, da se bo film «Zarko» tudi finančno obnesel, posebno po Vojvodini, kjer je zelo veliko kinematograf in tudi veliko premožnih ljudi in gosposkih organizacij, ki bi znale pobudo podpreti vsaj tedaj, ko bo film že pod streho.

NOVOST NA KNJIŽNI POLICI

Arthur DEMON

Ponovna izdaja biografskega romana o Lermontovu

Biografski roman o slovitom ruskem pesniku Mihailu J. Lermontovu, ki ga je pod naslovom DEMON napisal nemški slavist ARTHUR LUTHER, ni novost na slovenskem knjižnem trgu. Kmalu potem, ko je roman v originalu izšel v Nemčiji, so ga leta 1940 izdali v slovenskem prevodu Mileta Klopčiča. Ker je bil roman, kot odlično delo, deležen izrednega zanimanja, je med vojno delo še enkrat izšlo. Povojna izdaja je prišla na naš knjižni trg leta 1951, zdaj prihaja ta imenitni tekst svetodolovske knjižnice. DRŽAVNA ZALOŽBA SLOVENIJE je roman uravnila med svoje priljubljene BIOGRAFIJE, torej tiste romane, za katere je trenutno pri nas toliko zanimanja, da jih izdajajo kar tri založbe. Lepo opremljena knjiga, (oprema Nadja Furlan), s kratko spremno besedo prevajalca Mileta Klopčiča bo prav gotovo doživela tudi pri današnjih bralcih tako tople sprejem kot so ga doživela vse tri dosedanje izdaje.

Vzrok za to je več. Predosem je že samo življenje Mihaila J. Lermontova nudilo snov za razgiban pripovedni tekst. Lermontov (1814-1841), čeprav sam plemiškega pokolenja, je zaslovel s pesniško, napisano ob Puščinovi smrti, v kateri je zločno napadel rusko visoko družbo, očitajoč ji krivdo za pesnikovo smrt. Od tega zmagoslavnega vstopa v rusko poezijo je Lermontov živel le še štiri leta, nakaer je padel v duoboj. Podobno kot njegov veliki vzornik, saj sam sploh ni nameraval streljati. Kratko življenje sedemindvajsetih let pa je bilo dovolj, da je Lermontov kot pesnik ustvaril toliko, da ga ruska literatura uroča kot pesnika na drugo mesto takoj za Puškinom.

Lermontov je napisal tudi en sam roman JUNK NAŠEGA ČASA, sicer pa je ustvaril tudi znano pesnitev DEMON (po kateri nam roman tudi naslov), ki jo je začel pisati s šestnajstim letom, dovršil pa malo pred koncem svojega življenja. S tem letom spoznamo tudi pesnika v romanu, v času njegove brezskrbne mladosti na domačem posestvu. Sicer pa spoznamo njegovo kratko življenje, bodisi pri študiju na moskovski univerzi, med služenjem vojske deloma v Petrogradu, deloma v bojih z domačini na Kavkazu. Pisano življenje, dajanje Rusije se zvrsti pred bralcem, v ospredju pa stoji pesnik, s svojo kritičnostjo, zbadljivostjo, s svojim razumom, s svojim pesniškimi talentom in smislom za umetnost, za glasbo in poezijo.

Tako imamo pred seboj klasično napisan biografski roman, ki predstavlja bralcu kratko življenje Lermontova, njega zunanjo življenjsko okolico, pa tudi pesnikovo umetniško naravo in osebnost. Izredno razgiban napisan tekst predstavlja prijetno branje, ki nam uspe poleg zanimave, a tragične življenjske zgodbe, predstaviti tudi vsa veličino pesniške osebnosti Lermontova.

Pisatelj, nemški slavist, rojen v Rusiji kot polomeščinski kolonist, je bil eden od posredovalcev ruske kulture nemškemu ljudstvu. Živel je v Nemčiji kot profesor in bibliotekar ter je v Zvezni republiki Nemčiji tudi umrl. Pisal je predvsem znanstvena dela, prevajal iz rusčine.

Romon o Lermontovu je Luthrov edini literarni tekst, vendar dogana starištev, ki je bila v duhu slovenskega prevoda in je tudi danes vredna zanimanja slovenskih bralcev dobrih biografskih romanov. Posebna vrednost je v močni dokumentarnosti teksta, saj je literarni zgodovinar preko tega bil pri pisanju tega teksta močnejši kot pa Luther pripovednik. Toda kljub temu je to tekst, ki nam nevljudno odpira pogled v rusko poezijo, rusko življenje in še posebej v osebnost velikega ruskega pesnika Mihaila Jurjeviča Lermontova.

SL. RU.

Glenn Ford je odšel k televiziji

HOLLYWOOD, 17. — Glenn Ford je prav gotovo eden zelo cenjenih ameriških filmskih ljudi, ki so se zadnje čase opredelili za televizijo. Glenn Ford bo v kratkem posnel za družbo «CBC» več serijskih delov, v glavnem zelo kratkih filmov s strnjeno vsebino, od septembra prihodnjega leta pa bo napravil dolgo serijo prav tako kratkih filmov, v katerih bo skoraj vedno igral vlogo policista, detektiva ali policijskega funkcionarja.

Nekateri menijo, da se je Glenn Ford opredelil za televizijo iz enostavnega razloga, ker da ni v filmu pomenil nič več. Toda Glenn Ford je v zvezi s tem rekel, da so to neumna natečevanja, kajti dela in ponudilo ima napredek, žal pa da ima največ ponudb iz tujine. Samo predelki teden je dobil dve ponudbi iz tujine. Prva ponudba mu je prišla iz Jugoslavije, kjer naj bi igral v nekem jugoslovanskem filmu, druga pa mu je prišla iz Italije. Toda Glenn Ford ne mara v tujino, vsaj za daljšo dobo ne. Kaže, da je la znani ameriški umetnik postal nekako len, kajti kako naj drugemu sodimo njegovo izjavo: «Televizijska serija se snema v studijih Fox, komaj deset minut od mojega doma».

Vendar ne smemo biti do umetnika preveč strogi in pravkar omenjena lenoba ni na mestu, častu Glenn Ford se v zadnjem času udeležuje tudi na pisateljskem področju. Še ni dolgo tega, ko je objavil obsežneje delo o svoji družini, knjigo z naslovom «Glenn Ford, Beverly Hills». Komaj je to delo izšlo in že pripravljajo novo, le da v tem ne bo obravnavalo svojih spominov ali kaj podobnega, pač pa je vsebina njegovega novega dela — mednarodna kulturna hinja. V zvezi s tem je Glenn Ford rekel dobesedno: «V svojem življenju sem jedel že vse, od mlajši, ki sem jih ujel v rizevem polju, do opeh jih možganov».

Sicer pa je Glenn Ford zadovoljen s svojim življenjem, celo navdušen nad svojim sinom Peterom, ki to piše, ne kadi, sedaj pa se je začel že uveljavljati v kinematografiji. Toda tega uspeha Glenn Ford ne pripisuje očetu, torej se muemu sedi, pač pa materi, saj seveda vsi bihi želi, ki da je «čudovila ženska, od katere pa sem se vital ločil, vendar se z njo srečam sleherni teden in sva v dobrih odnosih».

Radio Vela

PETEK, 18. SEPTEMBRA 1970

- TRST A**
7.15, 8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila; 7.30 Jutrarnja glasba; 11.35 Slov. narodne; 12.10 Izlet ob koncu tedna; 12.20 Za vsakogar nekaj; 13.30 Glasba po željah; 17.00 Lavrencičev kvartet; 17.20 Program za mladino; 18.15 Umetnost in prireditve; 18.30 Sodobni ital. skladatelji; 18.45 Veliki orkester; 19.10 Epigram — odraz časa; 19.45 «Beri, beri rožmarin zeleni...»; 20.00 Sport; 20.35 Gospodarstvo in delo; 20.50 Operna glasba; 21.50 Jazz; 22.05 Zabavna glasba.
- TRST**
12.10 Ploščice; 14.45 Tretja stran; 15.30 Dusejeva v Trstu; 15.40 Ital. narodni motivi.
- KOPER**
7.30, 8.30, 12.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.00, 20.15, 23.30 Poročila; 7.40 Jutrarnja glasba; 8.40 Vesela glasba; 9.45 Orkester Welk; 10.00 Juke box; 10.15 Operne uverture; 11.00 Celentano klani; 11.30 Glasbeni sprehod; 11.45 Ploščice Ricordi; 12.00 in 12.45 Glasba po željah; 14.05 Tretja stran; 14.20 Lahka glasba; 14.40 Popovke; 15.00 Melodije; 15.15 V ritmu angleškega valčka; 16.00 Prenos RL; 17.15 Mladi izvajalci; 17.45 Kulturna pomenoma; 18.10 Od ploščice do plošče; 19.00 Simf. koncert; 20.30 Prenos RL; 23.10 Plesna glasba; 23.35 Nacionalni recital.
- NACIONALNI PROGRAM**
7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila; 8.30 Jutrarnje pesni; 9.00 Vi in jaz; 12.10 Kontrapunkt; 13.15 Poje Rosanna Fratello; 13.30 Stranjena komedija; 14.00 Spored za
- popoldne; 16.00 Program za najmlajše; 16.30 Poletni program za mladino; 19.05 Z glasbo na počitnicah; 20.20 Knjiga in branje v Italiji; 20.50 Pisan spored; 21.15 Simf. koncert.
- II. PROGRAM**
7.30, 8.30, 13.30, 19.30 Poročila; 8.40 Tenorist Gastone Limarilli; 9.00 Romantika; 9.35 Orkester; 10.00 Radijska priredba; 10.15 Poje Fausto Leali; 10.35 Telefonski pogovori; 13.00 Hit Parade; 14.00 in 16.50 Zakaj in kako?; 14.05 Juke box; 15.00 Poljudna enciklopedija; 15.40 Poletni na morju; 16.00 Popoldanski spored; 17.55 Glasbeni aperitiv; 19.05 Program z Brunom Martinom; 20.10 Rimski trenutki: večeraj in danes; 21.30 Kako smo vrtili v Rim; 22.10 Glasbeni spored; 22.43 Beethovenovo življenje.
- III. PROGRAM**
10.00 Koncert za začetek; 10.45 Glasba in podoba; 11.45 Sodobna ital. glasba; 12.20 Klavirska glasba; 14.05 Glasba izven programa; 14.30 Portret avtorja; Martinu; 17.10 Haydnova simfonija št. 82; 17.45 Jaz; 18.15 Gospodarska rubrika; 18.30 Lahka glasba; 19.15 Vsakovečerni koncert; 20.15 Kiruška presajanja; 21.30 Radijska priredba.
- FILODIFUZIJA**
8.00 Koncert za začetek; 10.10 Mendelssohnove skladbe; 11.00 Čajkovski in Ravel; 11.45 Violončelist A. Janigro; 14.00 Klavirske skladbe; 15.30 Simf. koncert.
- SLOVENIJA**
7.00, 8.00, 11.00, 14.00, 16.00, 20.30 Poročila; 7.50 Rekreacija; 8.45 Informativna oddaja; 9.10 Opera
- matineja; 10.05 Radijska šola za nižjo stopnjo; 10.35 Grška narodna glasba; 11.15 Pri vas doma; 13.10 Ruggero Leoncavallo; sklepni prizor iz opere «Gluhača»; 13.30 Kmetijski nasveti; 13.40 Po domače; 14.30 Priporočajo vam...; 15.10 Iz del Victorja Herberta; 15.35 Naši poslušalci četrtič in po združevajo; 16.35 Glasbeni intermezzo; 16.40 Igrata pianista J. Ogdon in A. Balsam; 17.00 Vsak dan za vas; 18.05 Človek in zdravje; 18.20 Koncert po željah poslušalcev; 19.15 Dobimo se ob isti uri; 19.50 Ogledalo našega časa; 20.00 Lahko noč, otroci!; 20.15 Ansambel Borisa Kovačiča; 21.00 Zbor RTV Zagreb; 21.30 «Pop-pops»; 22.15 Oddaja o morju in pomorščakih; 23.15 Besede in zvoki iz logov domačih; 00.05 Literarni noturno; 00.15 Jazz.
- ITAL. TELEVIZIJA**
13.00 Italijanski patenti; 13.30 Dnevnik; 18.15 Vrtiljak; 18.45 Dežela cirksusa; 19.45 Sport in ital. kronika; 20.30 Dnevnik; 21.00 Širokokotna kamera; 22.00 Skupno življenje; zadnji dan; 23.00 Dnevnik.
- II. KANAL**
21.00 Dnevnik; 21.15 Igre ne poznajo meja; 22.45 Bil je nekdo večerašnji dan.
- JUG. TELEVIZIJA**
21.00, 00.25 Poročila; 10.30 TV v šoli; 12.00 Angleščina; 15.40 TV v šoli — ponovitev; 17.10 Osnove splošne izobrazbe; 18.25 McPheetersovo popotovanje — ser. film; 19.15 Obzoriki; 19.30 Portret Duka Ellingtona; 20.05 V središču pozornosti; 21.35 Dekleta z 04 — ital. film; 23.10 Malo jaz, malo ti — TV quiz.

Količina je sicer taka, kot druga leta, zato je kakovost boljša

CELJE, 17. — Letošnje obiranje hmelja v Savinjski dolini je zaključeno in zeleno zlato je že v sušilnicah. Je sicer še kako hmeljišče, ki se ni bilo obrano, vendar je tega tako malo, da ni vredno o tem govoriti, kolikor hmeljarjem ne bo vreme prekrižalo računov. Sicer pa se je obiranje hmelja letos nekoliko zapoznelo in praznik ob zaključku obiranja bi bil moral biti že pred doberim tednom, pa se je delo zavlekel ker je primanjalo delovnih moči, saj se ni javilo dovolj obrabcev, tako da so morali tokrat hmeljarji poklicati na pomoč solarje. Seveda bi bilo šlo delo drugače od rok, če bi bili poskrbeli za strojno obiranje hmelja, kar pa so uredili le v kmetijskem kombinatu, dočim se kooperanti — zasebni hmeljarji držijo še starega sistema.

In kako so z letošnjo letino zadovoljni hmeljarji? Inženir Veljko Kržnik, direktor kmetijskega kombinata ni mogel dati točnih podatkov o količini letine, tudi ne



Pri obiranju hmelja

dokončne ocene o kakovosti, kajti ni vedno res, da še samo oko pove, kakšna je kakovost hmelja. Kljub temu pa je rekel, da je po količini letos hmelja veliko, ne kako tako kot druga dobra leta, ste večjih simpatij. Prekinitev odnosov z nekimi prijateljem.

STRELEC (od 22.11. do 20.12.) Okoliščine so zelo primerne za utrditev nekaterih poklicnih zvez. Poudarite se, da bi razširili krog prijateljev.

KOZOROG (od 21.12. do 20.1.1.) Sredotočite svoje sile na en smoter. Pazite, da ne boste pretiravali v dejavnosti.

VODNAR (od 21.1. do 19.2.1.) Ne dovolite, da bi vas neki sodelavec presenetil. Postrite svoje nadzorstvo nad najmlajšimi.

RIBI (od 20.2. do 20.3.1.) Ne odkrivajte svojih načrtov niti najboljšim prijateljem. Pozabite na krivico, ki vam je bila storjena.

HOROSKOP

čete uspeti v svojem podvigu, bodite spravljivi. Ne kažite zavisti do nekoga, ki je na boljšem položaju.

DEVICA (od 23.8. do 22.9.1.) Dobri poslovni izgledi za one, ki potujejo. V ljubzenskem pogledu dan ne bo uspešen.

TEHTNICA (od 23.9. do 22.10.1.) Frezveti si boste morali vlogu predvalca v nekem sporu. Družinska sreča je odvisna od vašega razvete položaja.

SKORPIJON (od 23.10. do 21.11.1.) Bodejte manj zahtevni in deležni bo-

OVEN (od 21.3. do 20.4.1.) V teku jutra boste rešili važen finančni problem. Omogočili boste, da se bo v družino spet vrnil mir.

BIK (od 21.4. do 20.5.1.) V spopadu, ki vam bo vsiljen, ohranite mirno kri. V čustvenem pogledu boste urednili svoj sen.

DVOJČKA (od 21.5. do 21.6.1.) Nekomu boste izpolnili prošnjo, toda ne z navdušenjem. Iz gole dolžnosti boste morali prenašati neko nesimpatično osebo.

RAK (od 22.6. do 22.7.1.) Vdoli vpliv oseb, ki jih niti ne poznate, boste sprejeli ukrep, ki se ga boste kesali. Ogibajte se vseh pogovorov.

LEV (od 23.7. do 22.8.1.) Če bo-

PO ZAKLJUČKU EVROPSKEGA PRVENSTVA

Pomemben korak naprej v evropskem plavanju

Plavalci in plavalke Vzhodne Nemčije zbudili največ pozornosti Šved Larsson z dvema svetovnim rekordoma med najboljšimi

Medtem ko izvedenci izdelujejo statistike o komaj minule evropskem plavalnem prvenstvu, pogledimo v zelo grobih črtah, kaj je to prvenstvo pokazalo.

prvenstvom, ko je bilo potolčenih več kot ducat svetovnih rekordov, a dokazuje, da je tudi Evropa na pravi poti.

TENIS

Na lestvici za »Veliko nagrado« Ž. Franulović na odličnem 8. mestu

Po zmagi na mednarodnem teniškem turnirju »open« v Forest Hillu v ZDA je Avstralec Ken Rosewall trenutno na prvem mestu začasne lestvice za »Veliko nagrado«, katero je ustanovila mednarodna namiznoteniška zveza (ITF).

- 1. Ken Rosewall (Avstral.) 42
2. Cliff Richey (ZDA) 39
3. Tony Roche (Avstral.) 31
4. Rod Laver (Avstral.) 29
5. John Newcombe (Avstral.) 28
6. Arthur Ashe (ZDA) 27
7. Jan Kodes (ČSSR) 23
8. Željko Franulović (Jug.) 22
9. Ilie Nastase (Rom.) 21
10. Dick Crealy (Avstral.) 20
11. Bob Carmichael (Fr.), Georges Goven (Fr.), Ion Tiriac (Rom.), Stan Smith (ZDA) 19
12. Jaime Filliol (Čile), Clark Graebner (ZDA) 17
13. Ray Ruffels (Avstral.) 16
14. Roy Emerson (Avstral.), Bob

NAMIZNI TENIS

Kot kaže, bodo ljubljanski ljubitelji oamiznega tenisa, 31. oktobra lahko prisostvovali v hali Tivoli izredno zanimivemu dvoboju namiznoteniške reprezentance Jugoslavije in Japonske.

V Milanu zanimiva pobuda za dvig mladinskega športa

Posebno športno središče bo namenjeno otrokom od šestega do desetega leta starosti

V italijanskem športnem tisku je vzbudilo precej negotovnega dejstva, da je italijanska plavalna reprezentanca dosegla na evropskem prvenstvu v Barceloni tako slab uspeh. Vendar pa to ni bil edini neuspeh italijanskega športa v zadnjem času.

VDODNO SMUČANJE

NA PROGI PULJ - CERVIA

Sama ostane rekorder

CERVIA, 16. — Rekord v vodnem smučanju preko Jadranskega morja na progi Pulj — Cervia bo do leta 1970 ostal cervijskemu študentu Antoniu Sami. Včeraj je zapadel letošnji rok za postavljanje rekordov na tej progi.

AVTOMOBILIZEM

V NEDELJO, 27. T. M.

Gorske dirke na Gorjancih

Na Gorjancih pri Novem mestu bodo imeli v nedeljo, 27. t.m. veliko avtomobilsko prireditev: na sporedu bo namreč gorska cestna historična dirka za prvenstvo Jugoslavije, veljavna tudi za »Nagrada Gorjancev 70«.

kord proge, bodo nagradili z vsoto 200.000 S-din. Organizatorji so se na izvedbo tega tekmovanja dobro pripravili, saj bo to ena najpomembnejših letošnjih avtomobilskih prireditev v Sloveniji.

ATLETIKA

Finec Paul Nevala je že petič v tej sezoni prekorčal v metu kopja mejo devetdesetih metrov. To orodje je namreč v Oulu vrgl 91,36 m.

BUKARESTA, 17. — Na mednarodnem atletskem srečanju, katerega se udeležujejo atleti Madžarske, obeh Nemčij, Francije in Kube so dosegli nekaj zelo dobrih rezultatov.

Tudi v ženski konkurenci je Kuba zabeležila uspeh svojih atletin. Na 100 m je bila prva 20-letna Cobanova v 11"6, boljši čas pa je dosegla na dvojni razdalji, kjer je tekla v času 22"9.

V stik z močnejšimi ekipami. Nato sta bili na sporedu dve tekmi s Standardom v goriški tekmovalnici. Obakrat so bili »belo« modri poraženi, a to pokazali, da imajo v svojih vrstah nekatere elemente, kot n. pr. Pierica, ki se lahko merijo z najboljšimi italijanskimi igralci.



Ameriška teniška igralka Helen Gourlay sicer ne sodi med največje mojstrice loparja, prav gotovo pa med najbolj znane. Za svojo popularnost se mora namreč halhalviti svoji prikupni postavi, (kar je razvidno tudi s slike) kot pa svoji teniški večini. V Forest Hillsu so jo izvolili za »miss prvenstvo«

SOFIJA, 17. — V kvalifikacijskem srečanju svetovnega odbojarskega prvenstva v Sofiji je italijanska ženska reprezentanca premagala Zah. Nemčijo s 3:2 (11:15, 15:12, 15:8, 13:15, 15:10).

ODBOJKA

SOFIJA, 17. — V kvalifikacijskem srečanju svetovnega odbojarskega prvenstva v Sofiji je italijanska ženska reprezentanca premagala Zah. Nemčijo s 3:2 (11:15, 15:12, 15:8, 13:15, 15:10).

KOŠARKA

Na mednarodnem ženskem košarkarskem turnirju v Raguzi je AZS Varšava premagala zagrebško Trešnjevko s 62:43.

Totocalcio

Zaradi poka četrtfinalnega tekmovanja za italijanski nogometni pokal 1970-71, srečanj B lige Livorno-Como in Monza-Cesena, vključno v stavni obrazec Totocalcio za 20. september, ne bosta veljali za to stavo.

NA POBUDO ZAHODNEMŠKE NOGOMETNE ZVEZE

Predlog za SP po novem ključu

Zahodnonemška nogometna zveza, ki bo organizirala svetovno nogometno prvenstvo leta 1974, je predlagala, naj bi ustroj tega tekmovanja nekoliko spremenili.

nost v finale, kjer bi se potegovali za naslov svetovnega prvaka, obe drugouvršeni ekipi iz vsake skupine pa bi se pomerili za 3. mesto.

SPDT vabi slovenska športna društva, naj vpišejo vsaj po enega svojega predstavnika na

TEČAJ ZA POMOŽNE UČITELJE PREDSMUČARSKÉ TELOVADBE

Tečaj bodo v prostorih PD 1. Cankar v Ul. Montecchi 6-IV. Vpisnina 1000 lir. Tečaj vodi prof. Franko Draslić. Vpisovanje v Tržaški knjigarni. Prijave sprejema tudi tov. Norči Zavadvlar, v uradu SPZ, Ul. Geppa 9, tel. 31119.

Tečaj je namenjen predvsem podeželski mladini, ki nima priložnosti, da bi se udeleževala tečajev v mestnih telovadnicah. Tako lahko vsako društvo primerno pripravi svoje smučarje za zimski šport. Toplo vabljeno!

AVTOMOBILIZEM

MONT TREMBLANT, 17. — V nedeljo bo v kraju Mont Tremblant v Kanadi avtomobilsko tekmovanje za Veliko nagrado Kanade, veljavno za naslov svetovnega prvaka vozačev. Prijavilo se je 21 pilotov, med katerimi so vsi najboljši.

OBVESTILO

Športno društvo Primorje obvešča svoje člane, da so društveni prostori odprti vsak večer, od 20.30 do 22. ure, od vključno 30. septembra. V tem času lahko člani dobe vso pomoč, pravna in finančna pomoč.

KOŠARKA

V predprvenstvenih pripravah Goriski Splügen vidno napreduje

V zadnjih tednih je goriška pečetka imela pester program, kar se kaže tekem in treningov. Začela se je turnirjem v Castelfrancu Venetu, kjer so mladi igralci prišli

MLADEN OLJAČA: 76.

KOZARA

Prevedel: Severin Šali

«Kaj si rodila, snaha?» «Sina», je rekla snaha. «Naj bo živ in zdrav», je rekel mali. «Kakšno ime pa mu boš dala?» «Ne vem», je rekla snaha. «Naj bo Peter», je rekel mali. «Daj mu dedovo ime.» «Peter ali Milan», je rekla snaha. «Nekaj, kar je bilo, ko je snaha rodila, je pravila Stana. «Naokrog je gmelno, ljudje so umirali, na našem vozu pa vreči komaj rojeni otrok, mi pa nimamo ničesar, s čimer bi mu prerezali popkovo. Komaj sem našla srp in prerezala popkovo, kako pa sem bila to storila, ve sam bog svetl.» «Povej materi, kako si ujel otcirja na Dobriljnu», je rekel Lazar. «Ujel smo jih petintrideset», je začel mali, »med njimi tudi nekega poročnika. Vprašal je, kdo je starešina, ko pa so mi rekli, da sem jaz starešina (nadomeščal sem vodnika Milica), ni verjel. Da bi mi dokazal, da sem zares starešina, sem mu vzel nalivno pero. «Peljite me v divizijo», je vpil. «Jaz sem zate tudi divizija», sem odgovoril in sem ukazal,

naj mu slečejo hlače in celo spodnje hlače. Tako je ostal očiropolnoma nag in šele takrat je verjel, da sem jaz starešina in da bi mu lahko odletela tudi glava, če bi me še podcenjeval.» «Ali vidiš, Stana, kakšega sina imaš?» je vprašal Lazar smeje. «Bedak», je mirno zaidjučila Stana. «Ali veš, kaj je z mojimi?» je vprašal Lazar. «Odsli so za nami, kam pa so prispeli in kam so se obrnili, tega ti pa ne znam povedati. Videla sem Darinko in otroke, opazila pa sem tudi Novakovo kućno, toda izginitli so.» «Da niso mrtvi?» «Moi k bogu, Lazar», je rekla Stana. «Niso vendar.» «Sric, glej Djurdja!» je zavpil mali. Lazar je šinil po pobočju. «Semkaj, Djurdjo, semkaj...» «Popadali smo!» je zavpil Djurdja. «Kaj je z ostalimi?» «Ne vem», je rekel Djurdja. «Odsli smo skupaj, potem pa so prhurmelala letala in ljudje so se razbežali.» «Ali so metal bombe?» «Metal», je rekel Djurdja. «Ljudje so bežali, govedo je mukalo, ženske so stokale in otroci vreščali. Na Kosovu, se mi zdi, je bilo lažje.» «Zakaj se nisi vrnil, da bi jih poiskal?» «Kdo pa je vedel, da se bomo ločili», je zavzdihnil Djurdja. «V gneči in diranju človek ni vedel niti, kako se piše. Jaz sem šel samo naprej, bogme, nisem hodil, temveč bežal. Bežal sem do fronte, ko pa so začeli streljati, sem krenil proti rovom. Kadar je padla granata, je vzbuhnil plamen in vse naokrog obsjaj; povsod pa mrtveci, drug poleg drugega.» «Kaj naj storimo zdaj? Kje naj jih iščemo?» «Kajer», je rekel Djurdja. «Če priracajo, je dobro, če pa jih ne bo, so se ali vrnil na Kozaro ali pa so popadali. Dru-

Ob robu »prestopa« K. Veljaka k ALPT

V preteklih dneh je zbudila v slovenskih odbojarskih krogih v Trstu precej pozornosti vest, da je član moštva odbojarske sesterke SZ Bor, Klavdij Veljak podpisal pristopnico za prvotistično moštvo Arc Lizza Pallavolo Triestina (in baje tudi že dobil izpisnico iz svojega matičnega društva). Vest, ki jo je pričel objaviti slovenski tisk, je bila veselo preuranjena, saj smo neposredno od vodstva Bora izvedeli, da K. Veljak ni nikoli dobil izpisnice in je registriran za to slovensko društvo do 30. oktobra 1972. Vodstvo Bora je tudi enoglasno sklenilo, da K. V. izpisnico do nadaljnjega ne bo izstavilo.

Ob tej priložnosti bi se nekoliko širše dotaknili tega pojava (prezemanja igralcev) ki v odbojarskih krogih ni nov. Po eni strani lahko sicer razumemo mladega in ambicioznega igralca, da želi nastopati v bolj kakovostni ligi (ALPT igra v A ligi), vendar pa bi naši igralci tudi morali čutili doloceno moralno obvezno do svojih matičnih društev, ki so jih sprejela v svoje vrste, ko niso na odbojarskem trzišču pomenili ničesar, izurila so meho osvohl njegov rajak Bandono (10'2), tretji pa je bil še en Kubanec, Triaba (10 2).

Tudi v ženski konkurenci je Kuba zabeležila uspeh svojih atletin. Na 100 m je bila prva 20-letna Cobanova v 11"6, boljši čas pa je dosegla na dvojni razdalji, kjer je tekla v času 22"9.

Prav v tem je bil Bor v zadnjem desetletju pravo nasprotje tržaškega prvotista. V velikih naporih in žrtvami je vzgajal kader mladih igralcev, iz katerih so izšli kar štirje državni reprezentanti, s čimer se nikakor ne more pohvaliti nobeno drugo tržaško društvo, pa tudi v vsej državi jih je bolj malo, če upoštevamo, da je Bor po svojem statusu drugoligaš.

Odkočitve Bor v zvezi K. V. zato razumemo, se v njo tudi strinjamo, pričakuemo pa, da bodo tudi voditelji odbojarskega športa podvezli take korake, da bi z njimi podobne nekorakne in neupravičene prisvojitve tujih igralcev v bodoče onemogočili.

P.S.: V zvezi z vestjo, ki jo je priložil italijanski tržaški dnevnik dne 13. in 15. t.m. glede prestopa K. Veljaka k ALPT, nam je SZ Bor po izjavi v vednost prepis pisma naslovljenega na prej omenjeni časopis, iz katerega izhaja, da je vodstvo Bora odločno demantiralo izstop K. Veljaka iz Bora. Iz omenjenega pisma torej jasno izhaja, da bo K. Veljak tudi v bodoče ostal član SZ Bor.

organizaciji vračati to, kar so od nje prejeli; doprinesli vsaj to, kar društvo od njih upravičeno pričakuje.

Po drugi strani pa seveda tudi dejanja takih »prezemanjskih« društev temeljito na dokaj nena- vadni morali: mirno dopuščajo, da druga, na videz morda skromnejša in »manjša« društva vzgajajo narasčajo. Ko pa ugotovijo, da ta ali oni član tega narasčajo s svojo igro izstopa, takoj pri stopijo k njemu z mamljivimi priduhami in vabami. Dejstvo, da je društvo, ki deluje na posvem amaterski bazi (in iz krepkih finančnih injekcij) vzgajalo talentiranega igralca z velikimi denarnimi in organizacijskimi žrtvami, ni seveda tudi njim nič mar. Pogostoma pa ni v njih niti toliko osnovne športne etike, da bi se vsaj obrnila neposredno do matičnega društva igralca, za katerega se zanimajo, ampak čisto slavno »skuhajo« vse za hrbtom. Slaba vest ali prepotenka?

Ker se ob vseh takih pojavih običajno (razen prizadetega društva) nihče ne zgame, se lahko vprašamo, ali pomeni molk pri zahtehi športnih oblasti odobravanje take kršitve tistih osnovnih društev, ki sicer ne goje najvišjih ambicij, pa vendarle tvorijo osnovo športa v državi? Znano nam je, da je tržaški prvotista za ceno svojega prvotista potisnil moško odbojko v našem mestu za več deset krepko navzdol, pri tem pa je sam storil bore malo za rast narasčanja v tem športu. Če smo v preteklih letih (in tudi danes) pogledali koliko igralcev je izšlo iz njegove odbojarske šole, potem pa ni težko ugotoviti, da jih je bilo (in jih je) bore malo.

Prav v tem je bil Bor v zadnjem desetletju pravo nasprotje tržaškega prvotista. V velikih naporih in žrtvami je vzgajal kader mladih igralcev, iz katerih so izšli kar štirje državni reprezentanti, s čimer se nikakor ne more pohvaliti nobeno drugo tržaško društvo, pa tudi v vsej državi jih je bolj malo, če upoštevamo, da je Bor po svojem statusu drugoligaš.

Odkočitve Bor v zvezi K. V. zato razumemo, se v njo tudi strinjamo, pričakuemo pa, da bodo tudi voditelji odbojarskega športa podvezli take korake, da bi z njimi podobne nekorakne in neupravičene prisvojitve tujih igralcev v bodoče onemogočili.

P.S.: V zvezi z vestjo, ki jo je priložil italijanski tržaški dnevnik dne 13. in 15. t.m. glede prestopa K. Veljaka k ALPT, nam je SZ Bor po izjavi v vednost prepis pisma naslovljenega na prej omenjeni časopis, iz katerega izhaja, da je vodstvo Bora odločno demantiralo izstop K. Veljaka iz Bora. Iz omenjenega pisma torej jasno izhaja, da bo K. Veljak tudi v bodoče ostal član SZ Bor.

ATLETIKA

BEOGRAD, 17. — Za atletski miting, ki bo 26. septembra v jugoslovanski perstolnici vlad, v atletskih krogih precejšnje zanimanje. Beograščani so povabili najmočnejše evropske specialiste na dolge proge, da bi se pomerili s Korico in mu po možnosti omogočili, da postavi čas svetovne vrednosti. Ni pa seveda izključena možnost, da ga kdo tudi teče. «Tega se ne bojim», je izjavil Korica, »če je kdo močnejši, naj kar zmagaj, jaz bom na vsak način v zelo dobri formi in se bom lahko enakovredno boril z vsemi.» Ob tej priliki bi moral priti v Beograd Anglež Stewart, ki je na igran Commonwealtha dosegel letošnji najboljši čas na razdalji 5.000 m s časom 13'22"8. Če ne bo mogel priti on, ga bo zamenjal njegov rojak Taylor, ki s svojim časom 13'26"2, vzbuja ravno takšno spoštovanje.

OBVESTILO

Atleti »Slovenske mladine« imajo redne treninge vsak dan, razen sobote in nedelje, od 17. ure dalje, in sicer na občinskem stadionu »Grezars v Trstu.

(Nadaljevanje sledi)

GOLDA MEIR V WASHINGTONU

Pristanek na pogajanja le pod določenimi pogoji

Izrael zavrača obtožbe o kršitvi premirja - Odločna izjava predsednika Naserja

NEW YORK, 17. — Predsednica izraelske vlade gospa Golda Meir je prispela danes v letalstvu Tel Aviva v New York. Danes je odpotovala v Washington, kjer se pogovarjala s predsednikom Nixonom in državnim tajnikom Rogersom.

Politijske oblasti so sprejele zelo stroge varnostne ukrepe, da bi zaščitile pristonek letala, ki je pripeljal v ZDA predsednico izraelske vlade.

Ze na letališču je Golda Meir podala predstavnikom tiska nekaj izjav. Med drugim je rekla, da ni izključeno, da bi se Izrael udeležil razgovorov za mir na Srednjem vzhodu. Pristavila pa je, da bi se to lahko zgodilo le pod določenimi pogoji. V tej zvezi je rekla: «To je zelo težko, da bi se zgodilo, razen, če ne bomo med razgovori s predsednikom Nixonom uvidela, da so bili sprejeti določeni pogoji.»

Vse pa se je zataknilo, ko je pogovor nanesel na izraelske kršitve sporazuma o premirju. Kot je znano, je Egipt že večkrat očitil Izrael, da krši te sporazume. Ena od zadnjih obtožb je zadevala poletje izraelskih vojaških letal vzdolž Sueskega prekopu, in sicer na egiptovski strani. Se več: prav danes je Egipt ponovno obtožil Izrael, da so prekršili sporazum o premirju s tem, da so poslali dve reaktivni letali, ki sta preleteli Grenka jezera med Suezom in Izmailijo na egiptovski strani demarkacijske črte.

Da so Izraelci zagrešili take kršitve, je priznala celo ameriška vlada, čeprav je po njenem mnenju šlo le za «tehnično kršitev». Izraelci danes zavračajo vse te obtožbe. V tej zvezi je predsednica Golda Meir izjavila: «Nisem brala še teh vesti, toda lahko rečem dokončno, da Izrael ni na noben način kršil sporazum o prenehanju sovražnosti.»

Izraelski minister za zunanje zadeve Aba Eban, ki je sedaj na poti za ZDA, je tudi zanikal, da bi Izrael kršil sporazum o prenehanju sovražnosti. V zvezi z izjavo ameriškega glasnika vlade je rekla, da se ne morejo prilegati izraelske kršitve z egiptovskimi. «Resnica je — je dejal Eban — da se izraelska letala niso nikoli spustila v egiptovski zračni prostor, medtem ko so Egiptjani prepeljali svoje raketne izstranke v preprovo dane kraje.»

Na tiskovni konferenci na newyorškem letališču je gospa Golda Meir govorila tudi o odnosih izraelske vlade do jordanskih godokov. V tej zvezi je rekla, da se Izrael ni nikoli vmesaval v notranje zadeve drugih držav. Vendar pa je Izrael tako blizu Jordanije, da se



Združenje japonskih kardiologov je začelo izvajati na otoku Kjusiu redne periodične zdravstvene preglede vseh moških, ki so starejši od 40 let

Polemika v SZ o avtomobilski mrzlici

MOSKVA, 17. — V zadnjih časih se je tudi v Sovjetski zvezi pojavilo veliko zanimanje za avtomobilizem, to je za zasebni nakup avtov, ki naj bi omogočil čim večjemu številu sovjetskih državljanov samostojnost pri potovanjih. Vesti, da so se na sovjetskih cestah pojavili prvi vozci avtov tipa evazvo po licenčni italijanske tovarne avtomobilov Fiat, je povečala zanimanje sovjetskih avtomobilistov.

Vse to pa je v Sovjetski zvezi sprožilo precej živahno debato o uместnosti podpiranja težnje po nakupu zasebnega vozila. O teh vprašanjih se danes razpravlja v večji ali manjši meri po vseh sovjetskih listih.

Dva ekonomista sta nastopila v zadnji številki tednika «Literaturnaja gazeta» proti zasebnemu nakupu avtomobilov. Po njunem mnenju bi bilo treba nameniti največjo proizvodnjo avtomobilov skoraj izključno sektorju javnega prevoznitva. «Velika večina avtomobilov — piše ekonomista — ki bodo izdelani v okviru načrta za motorizacijo države, bi bilo treba nameniti za izpopolnitev ali za izgradnjo parka taksijev v velikih sovjetskih mestih.

nih čolnov in ladjic, ki so registrirane v tujih pristaniščih (Liberija in Panama). Lastniki teh čolnov in ladjic so italijanski državljani. Odvetnik Nino Musio - Sale je znan, ker je pred kratkim obtožil generalnega državnega pravdnika v Genovi dr. Carmela Spagnola, češ da je lastnik športne ladjice, ki je registrirana v tujini. O vprašanju lastnikov teh ladjic so že uvedli preiskavo. Med raznimi imeni, ki jih omenjeni odvetnik omenja v svojem dokumentu so tudi naslednji: Felice Riva, superintendent milanske Scala Antonio Ghiringhelli, dr. Carmelo Spagnolo, senator Nencioni, lastnik podjetja avtovox Biagiotti, prof. univerze Boecconi Luigi Cesarani, bivši predsednik Inter Angelo Moratti, Mike Bongiorno, lastnik podjetja Ignis Giovanni Borghi, lastnik podjetja Gilera, Leopoldo Pirelli iz Milana, bivša igralca Germana Paolieri in drugi.

IZJAVA ZASTOPNIKA JUGOSLOVANSKE VLADE

Ugoden razvoj odnosov med Jugoslavijo in ZDA

Učinkovitost jugoslovanske politike nevrščnosti

BEOGRAD, 17. — Odnosi med Jugoslavijo in ZDA so dobri in medsebojno sodelovanje na raznih področjih se ugodno razvija. Odnosi in sodelovanje med Jugoslavijo in ZDA temelje na neodvisnosti in medsebojnem spoštovanju enakovrednosti in nevrščnosti, je izjavil na današnji tiskovni konferenci zastopnik državnega tajništva za zunanje zadeve Dragoljub Vujica in dodal, da bo bodoči obisk predsednika Nixona nudi prilžnost za potrjevanje in nadaljnji napredek takih odnosov in za izmenjavo misli voditeljev obeh držav o najaktualnejših mednarodnih vprašanjih: «Sodimo — je rekel Vujica — da so dobri odnosi in razgovori z ZDA, kakor tudi z drugimi mednarodnimi dejavniki, ne glede na vse razlike, prispevajo k sožitju med državami, k miru in stabilnosti v mednarodnih odnosih. Tako naša usmeritev izhaja iz naše neodvisne in nevrščne politike». Pripomnil je, da bo prvi obisk predsednika ZDA Jugoslavo in da se je predsednik Tito v ZDA srečal s predsednikom Eisenhowerjem in Kennedyjem.

Na vprašanje, kako Jugoslavija gleda na ugrabitev letal s strani pripadnikov palestinskega osvobodilnega gibanja, je Vujica dejal, da Jugoslavija nasprotuje akcijam, ki ogrožajo varnost mednarodnega letalskega prometa. O tem je Jugoslavija prikazala svoje stališče na konferenci v Tokiu, ko je podpisala tokijsko konvencijo. Vujica je pripomnil, da to stališče ni v nasprotju s polno podporo, ki jo Jugoslavija nudi borbi palestinskega ljudstva za uresničenje njegovih zakonitih pravic.

Zastopnik državnega tajništva je izjavil, da Jugoslavija za največjo zaskrbljenostjo spremlja razvoj godkov v Jordaniji tako zaradi notranjih implikacij, kot zaradi močnega negativnega razvoja krize na Bližnjem vzhodu. Vujica je izrazil upanje, da bodo zainteresirani arabski činitelji našli rešitev sporada med jordansko armado in Palestinci, da se zunanji činitelji ne bodo vmešali, ker bi to sicer pripeljalo do poslabšanja že itak zapletenega položaja.

Na kraju konferenca je Vujica na vprašanje o smotnih obiska predsednika iranske nacionalne komisije za petroleje v Jugoslaviji dejal, da dr. Egbal, ki je gost zveznega izvršnega sveta, vodi razgovore z

zastopniki zveznega izvršnega sveta in z zastopniki republik izvršnih svetov Srbije, Hrvatske, Bosne in Hercegovine in s predstojniki posameznih podjetij o možnosti dolgoročnega sodelovanja med obojima državama na področju petrolejske industrije. Razgovori se nanašajo na nakup naftnih proizvodov in prevozov, na način sodelovanja pri gradnji naftne industrije, naftnih industrijskih objektov v Iranu in Jugoslaviji.

Polemie izjave kardinala Suenensa

BRUSELJ, 17. — Belgijski primas kardinal Suenens se je danes razgovarjal s časnikarji, ki so navzoči na teološkem kongresu, ki je v teku v Bruslju. Kardinal je rekel predstavnikom tiska, da pričakuje, da bi med resolucijami, o katerih bodo sklepali na zaključnem zasedanju kongresa, bilo vključeno tudi vprašanje novih postopkov za imenovanje škofov in morda celo boževniškost papežev.

V tej zvezi je kardinal Suenens izrazil željo, da bi papeža volilo telo, ki bi bilo bolj »predstavniško« ter je v tej zvezi izjavil: «Bila bi prava tragedija za cerkev, če bi ne napravili nič za to, da bi ljudje lahko bolj verjeli bodočemu papežu... in če bi papeža izvolilo telo, ki ne bi bilo »predstavniško« in kjer so Italijani, to moramo odločno povedati, v tako velikem nesporazumu. Pri vernikih bi se vera v papeža zelo zmanjšala, je dejal kardinal Suenens, če bi o bodočih papežih odločale te osebe. Suenens je nadalje kritiziral sedanj sistem izvolitve kardinalov.

Papež v Vatikanu

VATIKAN, 17. — Papež Pavel VI. se je danes vrnil v Vatikan s svojih počitnic v Castel Gandolfo, kamor je bil odšel 16. julija. Spravil je šlo za delovne počitnice, ker je papež v tem razdobju imel kakih 50 govorov, se je srečal z več sto ljudmi ter opravil posebnostno od 4. avgusta naprej, ko se mu je pridružil državni tajnik kardinal Villot, vse državne in cerkvene posle.

Papež je odšel iz Castel Gandolfo ob 17. uri, 40 minut pozneje je bil že v Vatikanu.

so se pojavili desetisoči garaž, ki so površno zgrajene in razmetane vsespovod, ki kvarijo zunanji videz trgov in ulic ter omejujejo javni prostor. Poleg tega se omejujejo javni dobelo z nadomestnimi deli, z mazivom in bencinom, ki so bili ukradeni državi.

«Avtomobilisti — pravi nadalje «Literaturnaja gazeta» — zastrupljajo tla in onesnažujejo vode z mazivom in bencinom. Sedaj se nihče ne vznemirja več, če se v rekah in jezerih kopljejo zraven ljudi tudi avtomobili. Kaj se bo zgodilo čez pet ali šest let? In potem, ko bodo drveli po cestah milijoni zasebnih avtomobilov, ki jih bodo upravljali neizkušeni soferji, se bo število prometnih nesreč neizogibno povečalo.

V tej zvezi list pripominja, da je bilo v prvih šestih mesecih letošnjega leta samo v Moskvi 3.066 prometnih nesreč, ki so terjale 238 smrtnih žrtev in več kot 3.000 ranjenih. Zato «Literaturnaja gazeta» sklepa, da bi prodaja avtomobilov zasebnikom ovrhala promet javnih vozil, a splošna škoda bi bila večja kot dobiček, ki bi ga država imela od prodaje vozil.



Evropske lepoticе v Pireju: Spanka Noelia Alfonso (druga z leve) pozdravlja občinstvo po proglašitvi za evropsko lepoticо

IZDALA STA GA SNEG IN MRAZ

Aretiran morilec žene v Karniji

S planin nad Ampezzom se je moral spustiti v dolino, kjer so ga v kajzi obkolili karabinjerji

VIDEM, 17. — Slabo vreme, predvsem sneg, ki je obilno zasnežil doline in pobočja hribov okoli Cortine d'Ampezzo so izdali 35-letnega morilca lastne žene, gozdarja Franca Zattija, ki so ga karabinjerji končno le ujeli in aretirali.

Zatti, ki je pred dnevni iz nesmišelnih razlogov ustrelil v hrbet svojo mlado ženo Olga Facchin, je takoj po zločinu, ki mu je bil prisoten samo mlajši sin, zbežal v hribe. Karabinjerji in domačini, ki so umorjeno dekle poznali in spoštovali, so se takoj pogнали za njim in mu vztrajno sledili. Gonili so ga kot divjo zver iz planšarjevo do planšarje, vedno višje. Zatti se je namreč zavedal, da mu sledijo in je skušal doseči nedosegljive vrhove nad Ampezzom.

Res mu je to delno tudi uspelo, ko ga je izdal slabo vreme. Sončeno vreme se je spremenilo in začelo se snežiti. Stisnil je mraz in Zattiju ni preostalo drugega, kot se skriti v zadnji planšarji in čakati, da se vreme izboljša. Vreme pa se je poslabšalo in mraz je postal zanj neznošen. Zapustil je svoje skrivališče in se spustil v dolino. Ni se upal domov. Vdrl je v neko kajžico, nedaleč od doma, kjer je zagrešil zločin, in čakal. Prepričan je bil, da ga ne bo nihče opazil, predvsem zato, ker je vedel, da ga iščejo v področjih pod vrhovi. Vendar so ga opazili vaščani in vest o njegovi prisotnosti se je razširila po vasi in prišla do karabinjerjev, ki so takoj obkolili kajžo. Preden so orožniki sklenili okoli kajže obroč je Zatti poskusil bežati skozi zadnja vrata. Skoraj bi mu uspelo, ko je planil nani policijski pes, ki ga podrl na tla. Karabinjerji so takoj priskočili in ga vklenjenega odpeljali v vojašnico, od koder ga bodo odpeljali v tomeske zapore.

BEOGRAD, 17. — Danes je v Beograd prispela delegacija pokrajine Bavariske pod vodstvom dr. Rainera Kestera, predsednika bavarskega dela srbsko-bavarske sodelovalne komisije, ki je bila ustanovljena letos med obiskom predsednika republiškega izvršnega sveta Srbije Milenka Bojanica v Münchnu.

TRŽAŠKI DNEVNIK

VČERAJ DOPOLDNE OB PRISOTNOSTI PREDSTAVNIKOV OBLASTI

Nad 300 udeležencev prisostvuje 24. tržaškimi zdravniškimi dnevom

Počastitev spomina ustanovitelja bolnišniške šole profesorja Lapenne - Osrednja tema letošnjega zasedanja: tesaurismoza

Včera jutraj so se v tržaški bolnišnici začeli 24. tržaški zdravniški dnevi, ki bodo trajali do nedelje in katerih se udeležuje okrog 300 znanstvenikov. Na otvoritveni svečanosti so bili prisotni poleg udeležencev zdravniških dnevov tudi predstavniki oblasti ali ustanov, ki so te študijske dneve podpreli. Najprej je spregovoril odv. Morgera, predsednik upravnega sveta tržaških združenih bolnišnic, ki je v nekaj besedah obrazložil veliki pomen tega zasedanja in se zahvalil vsem tistim, ki so pripomogli, da so tudi letos lahko pripravili te študijske dneve, ki so v veliko čast tržaški univerzi in bolnišnici. Za njim so spregovorili še občinski odbornik za zdravstvo in higieno Blasina, dekan univerze prof. Udina ter deželni odbornik za zdravstvo in higieno Devetag. Predstavnik univerze je predvsem poudaril važnost, ki so jo imeli zdravniški dnevi, da so v Trstu ustanovili medicinsko fakulteto, medtem ko je predstavnik občine bolj naglasil pomen socialnega vprašanja zdravstva, predvsem v povezavi z zdravstveno reformo. O tem vprašanju je govoril tudi predstavnik dežele, odbornik Devetag, ki ga dežela pripisuje temu zasedanju, bodisi z vidika znanosti, ker je dežela zainteresirana pri medicinski fakulteti, bodisi z vidika napredka za zdravniško skrbstvo, predvsem glede na nove funkcije, ki jih bodo imeli krajevni upravni organi v okviru zdravstvene reforme.

Ko je odbornik Devetag uradno otvoril v imenu dežele uprave zasedanje zdravniških dnevov, je spregovoril prof. Tagliarero predsednik zdravniške bolnišniške šole. Najprej se je v nekaj besedah spomnil prof. Marina Lapenne, ki je leta 1943 ustanovila to šolo, zamek sedanje medicinske fakultete, nato pa je obrazložil zakaj so izbrali prav bolezenski pojav tesaurismoza za temo letošnjega zasedanja. Za tem je zaslužnim zdravnikom razdelil nagrade šole in središča proti bolezni srca in ožilja. Takoj nato se je začelo predavanje prof. Baserge iz Ferrare, ki je orisal zgodovinski razvoj znanja o tej bolezni, sedanje znanje in bodoče možnosti. Ob 12. uri je udeležence sprejel župan v občinski palači. Popoludne so predavali o znanstvenih vprašanjih, ki so povezana s to boleznijo, ki ima za glavno posledico kopičenje v organizmu škodljivih snovi, ki jih organizem sam ne more izločiti ali iztebiti.

Zasedanje se bo nadaljevalo danes in jutri s predavanji, nedelja pa bo posvečena samo razpravam.

Z otvoritve tržaških zdravniških dnevov

NADALJUJE SE ISKANJE MALE CLAUDIE

Po neuspešnem iskanju sta se hudo ponesrečila

Podkvestor iz Padove in brigadir sta z avtom strmoglavila v jarek - Svetli 850 so videli pri črpalci: Claudia je bila vedra in je poslušala pesmi

TRENTO, 17. — Podkvestor in načelnik kriminalnega oddelka iz Padove, dr. Chiodi in brigadir Aldo Cecchetto, ki sta vodila preiskavo o izginotju desetletne Claudie Bellante iz Cavalleseja, sta se pozno zvečer, ko je v dolini Valgana divjalo neurje, hudo ponesrečila. Avto, s katerim sta se vracala po neuspešnem iskanju prič in sledov za malo Claudio, je spolkza cesta zanesla iz ovinka po škarpni v jarek, kjer se je razbil. Oba sta hudo ranjena, vendar bo podkvestor ozdravel v 25 dneh, medtem ko je prognoza za brigadirja Cecchetta pridržana zaradi možnih notranjih poškodb.

Chiodiju so poverili vodstvo preiskave v zvezi z ugrabitvijo male Claudie Bellante, ki jo je odpeljal s seboj svetlolas mladenič na svetlem fiatu 850. Zvabil jo je s seboj, ko je v družbi svojih vrstnikov pasla kравe nedaleč od vaške cerkve. Od tedaj je ni nihče več videl, ako izzvemamo izredno važno prečo, ki se je prijavila karabinjerjem. Gre za Antonia Dagania, ki upravlja bencinsko črpalko pri prelazu Falzarego. Karabinjerjem je izjavil, da je v soboto, morda pa je bil tudi petek, videl svetel fiat 850 v katerem sta bila svetlolas mladenič in mala Claudia. Mladenič je zahteval, naj mu napolni tanker z gorivom. Deklica pa je sedela poleg njega in ni zgedala prestrašena. Nasprotno, na kolenih je imela gramofon in poslušala pesmi. Daga nima dvomov: bila sta ugrabitelj in deklica. Njena je spoznal na osnovi identiteta kita, ki so ga pripravili detektivni na osnovi pričevanj otrok s katerimi je mala Claudia pasla kравe. Tudi njo je spoznal brez oklevanj, na osnovi slik, ki so mu jih agenti pokazali.

Vse to so agenti trentske kvesture sporočili časnikarjem na tiskovni konferenci včeraj popoldne.

«Lunik 16» kroži okoli Lune

MOSKVA, 17. — Sovjetska časopisna agencija Tass je sporočila, da je sovjetski umetni satelit «Lunik 16» stopil danes v okolišni tir okoli Lune.

Sovjeti so izstrelili «Lunik 16» prejšnjo soboto. Po tako imenovani parkirni tiri so sovjetski strokovnjaki pognali v tek rakete, ki so povečale hitrost «Lunika 16» v taki meri, da nani ni več delovala zemeljska težnost. Med po-

letom proti Luni so strokovnjaki opravili 26 rad'skih povezav s središčem na Zemlji. Prejšnjo nedeljo so popravili smer poleta, tako da so zagotovili prihod umetnega satelita v bližino okolične Lune na že vnaprej določeno mesto.

Iz Londona so sporočili, da je glasnik vesoljskega observatorija v Jodrell Banku izjavil, da je sovjetska sonda začela krožiti okoli Lune ob 1,30 po legalnem času. Tudi observatorij v Bochumu v Zahodni Nemčiji je potrdil to vest. Radijski znaki, ki jih je observatorij sprejel, so bili zelo jasni in čisti.

V znanstvenih krogih domnevajo, da bi bila pobuda «Lunik 16», če bi se posrečilo, zelo pomembna za raziskavo vesolja in še posebej za sovjetsko znanost in tehniko kljub temu, da ni tako hrupna, kot so bile pobude ameriških kozmonavtov. Po zadnjih vesteh «Lunik 16» kroži okoli Lune v razdalji okoli 110 km.

VERONA, 17. — Italija je danes zmagala na Igrah brez meja 1970. Premagala je Holandsko, Zahodno Nemčijo, Belgijo, Veliko Britanijo, Francijo in Švico.

Lanska proizvodnja vozil

(Nadaljevanje s 4. strani)

Ob koncu se bomo ustavili še pri socialističnih deželah. Vse socialistične dežele so v lanskem letu dale komaj 1.299.000 avtomobilov in se je pri njih avtomobilska proizvodnja povečala v lanskem letu le za 8,5 odst. v primerjavi s proizvodnjo v letu 1968. Vse kaže, da se bo v socialističnem svetu, konkretno v Sovjetski zvezi proizvodnja avtomobilov vendarle premaknila z mirne točke, kajti v Togliattigradu so pred nekaj leti začeli snamati s tekočega traku gvozdne vozila, ki jih izdelujejo po Fiatovi licenci. Kakor je znano, je turinsko podjetje pomagalo Sovjetski zvezi graditi veliko tovarno avtomobilov, katere proizvodnja bo znašala 600.000 vozil na leto. Pred dnevi pa smo mogli brati vest, da bo neko francosko avtomobilsko podjetje gradilo za Sovjetsko zvezo pod Urali največjo tovarno tovornjakov na svetu. Kolikor bo to držalo, bo čez kako leto tudi Sovjetska zveza prila med tiste države, kjer gre proizvodnja avtomobilov v milijone.

Ravnatelj bolnišnice pri odborniku Devetagu

Deželni odbornik za higieno in zdravstvo Devetag je sprejel zastopnike državnega združenja zdravnikov — ravnatelje bolnišnic (ANDO) prof. Zanuttinja, prof. Biasinija in prof. Marassa. Predsednik združenja prof. Zanuttini je odborniku prikazal razna vprašanja, med katerimi tudi vprašanje skrajšanje ustanovitve deželnega odbora za zdravstvo, v katerem je predviden tudi predstavnik ANDO. Združenje menj, da je tako zastopstvo organizacije nezadostno in je zaradi tega sklenilo, da ne bo imenovala svojega zastopnika vanj. Odbornik Devetag je izrazil svoje obžalovanje zaradi tega sklepa ANDO in naivil ponovno preučitev in razpravo o tem vprašanju in prvih sejah deželnega zdravstvenega sveta.



Z otvoritve tržaških zdravniških dnevov